

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ANNEX II

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

HELLENIC REPUBLIC

ΔΙΑΠΙΣΤΩΤΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ
DECLARATORY ACT OF INFRINGEMENT

1. Σήμερα την (ημέρα/ώρα/τόπος)
 1. Today in..... (place), on.....(date), at..... (time)
 σε γενόμενο έλεγχο στα έγγραφα του πλοίου (όνομα,
 λιμένας και αριθμός Β.Ε.Μ.Σ. ή Νηολογίου),
 during the control conducted in the ship's (name,
 port and Small Vessels Register Book No or Registry No) maritime documents
 ο πλοίαρχος/κυβερνήτης/χειριστής(1) καταλήφθηκε να το χειρίζεται/κυβερνά
 it was found that the captain/skipper/operator(1) of the ship has sailed
 χωρίς να έχει καταβληθεί το προβλεπόμενο Τέλος Πλοίων Αναψυχής και Ημερόπλοιων (ΤΕ.Π.Α.Η.),
 without having paid the relevant Pleasure Boats and Day-Trip Vessel Tax
 σύμφωνα με το άρθρο δέκατο τρίτο του ν. 4211/2013 (Α' 256), όπως ισχύει.
 in accordance with the article thirteenth of Law 4211/2013 (OG 256 A) in force.

2. Με βάση το παρόν παρακρατείται η Άδεια Εκτέλεσης Πλόων (Α.Ε.Π) ή το Αρ..... Πρωτόκολλο Γενικής
 Επιθεώρησης (Π.Γ.Ε.) και το Έγγραφο Εθνικότητας

2. Therefore the Voyage Performance License or the General Inspection Protocol No along with its
 Certificate of Nationality shall be retained

τα οποία και θα παραδοθούν στη Λιμενική Αρχή

and delivered to the Port Authority of

Επιτρέπεται η απευθείας εκτέλεση ενός και μόνο πλου του πλοίου μέχρι (2),

The ship is allowed to perform just a single voyage to (2),

χώρο που κατά δήλωσή του αυτό ελλιμενίζεται.

place of its anchorage as it is declared.

3. Η αρ.....(Α.Ε.Π. ή Π.Γ.Ε.) και το Έγγραφο
 Εθνικότητας

3. The relevant Voyage Performance License or the General Inspection Protocol No..... along with its Certificate of
 Nationality

θα επιστραφούν μετά την πληρωμή του οφειλόμενου ποσού του ΤΕ.Π.Α.Η. ύψους€ και του σχετικού
 προστίμου ύψους€, σύμφωνα με τις παρ. 3 και 4 του ως άνω άρθρου και νόμου,

shall be returned after both the payment of the due relevant tax of (.....) euro and the fine of (.....) euro
 pursuant to par. 3 and 4 of the above article and Law

και την προσκόμιση του Αποδεικτικού Καταβολής αυτών στη Λιμενική Αρχή,

and their payment receipt submission to the competent Port Authority

οπότε και θα πραγματοποιηθεί άρση της απαγόρευσης απόπλου.

when the detention of sailing shall be lifted.

Έως τότε απαγορεύεται η κυκλοφορία και κάθε μετακίνηση του ανωτέρω πλοίου.

The above vessel is not allowed to sail or leave the port until every and each of the aforementioned is met.

Παρελήφθη αντίγραφο του παρόντος

A copy of the present document was received

ΟΙ ΔΙΕΝΕΡΓΗΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ⁽³⁾
 THE OFFICERS CONDUCTED THE CONTROL⁽³⁾

Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ/ ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ/ΠΛΟΙΑΡΧΟΣ
 THE OPERATOR/SKIPPER/CAPTAIN

1.

2.

...

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΠΑΡΑΠΟΜΠΩΝ:

REFERENCES DETAILS

(1) Αναγράφονται τα στοιχεία του και διαγράφεται κατά περίπτωση

(1) His /her details are written and deleted, as appropriate

(2) Αναγράφεται ο χώρος ελλιμενισμού που θα κατευθυνθεί αμέσως το σκάφος και θα παραμείνει.

(2) The anchorage area that the vessel is headed to and remain on is indicated

(3) Αναγράφονται τα στοιχεία των στελεχών που διενήργησαν τον έλεγχο και υπογράφεται. Σε περίπτωση που ο έλεγχος διενεργείται από μικτό κλιμάκιο, πέραν των στοιχείων των στελεχών συμπληρώνεται και η αντίστοιχη Λιμενική/Φορολογική/Τελωνειακή Αρχή.

(3) The officers conducted the control details are written and signed. In case the relevant control is conducted by officers of several Services, the details of the relevant Port/Tax/ Customs Authority along with their officers' details are indicated.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

REMARK:

1. Το παρόν συντάσσεται και υπογράφεται σε δύο ή τρία αντίγραφα κατά περίπτωση εκ των οποίων το ένα αντίγραφο παραδίδεται στον υπόχρεο.

1. The present document is drawn up and signed in two or three copies where appropriate, one of which shall be delivered to the offender.

2. Σε περίπτωση που ο έλεγχος διενεργείται από Φορολογική ή Τελωνειακή Αρχή συμπληρώνεται η σχετική σημείωση στη πίσω σελίδα της Διαπιστωτικής Πράξης Παράβασης αναφορικά με την παράδοση των ναυτιλιακών εγγράφων στην αρμόδια Λιμενική Αρχή.

2. In case the control is conducted by the Tax or Customs Authority the relevant note in the back side of the Declaratory Act of Infringement shall be filled out regarding the maritime documents delivery to the competent Port Authority.

Παράδοση Ναυτιλιακών Εγγράφων
MARITIME DOCUMENTS DELIVERY

Ο/Η, που υπηρετώ στη.....,
 Mr /Mrs who serves at the
 ως διενεργήσας τον έλεγχο, παραδίδω στον/ην
 as the controlling officer, hands over to Mr /Mrs
 που υπηρετεί στη Λιμενική Αρχή serving at
 the Port Authority of
 στην περιοχή αρμοδιότητας της οποίας βρίσκεται το πλοίο, τα παρακάτω ναυτιλιακά του έγγραφα:
 in the area of jurisdiction where the vessel is anchored, the following maritime documents:

- 1.
- 2.
- ...

.....(τόπος), (ημερομηνία)/...../.....
 (place), (date)...../...../.....

Ο/Η ΠΑΡΑΔΙΔΩΝ/ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣΑ

Ο/Η ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ/ΠΑΡΑΛΑΒΟΥΣΑ

THE OFFICER

THE RECIPIENT

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 7 Νοεμβρίου 2018

Οι Υπουργοί

Υφυπουργός
Οικονομικών

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΠΑΠΑΝΑΤΣΙΟΥ

Ναυτιλίας και
Νησιωτικής Πολιτικής

ΦΩΤΙΟΣ - ΦΑΝΟΥΡΙΟΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ